

EDITORE E DIRETTORE RESPONSABILE

NOVELLA B. CAPPELLETTI

DIRETTORE COMMERCIALE

MARCELLO DI MAURO

Redazione

Coordinamento redazionale

Aurora Benvenuti

Redazione editoriale e web

Mariella Milan, Laura Arrigoni, Irene Ruiz Bazán

Redazione grafica Senior Carlo Bogani, Junior Elena Montesi

Revisione testi Giovanna Rocchi

Traduzioni Denise Fralley

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

• **Dalla Francia** Michel Desvigne, Stéphane Roche, Bruno Mader-Mabire/Reich, Loïc Mareschal, Matthieu Theaudin – Phytolab, BASE, Atelier LALU • **Dalla Spagna** Jordi Bellmunt • **Dall'Australia** Paul Thompson e Lisa Howard – Taylor Cullity Lethlean • **Dalla Germania** Tilman Latz e Marcus Rindt – Latz + Partner Landscape Architecture Urban Planning, Maria Hasselman • **Dalla Gran Bretagna** Stephen Richards, Paul Winton, David Cunningham, Sarah Marchant e Giacomo Guzzon – Gillespies Dal Messico Mario Schjetnan, Cuatro al Cubo + Apaloosa Estudio de Arquitectura y Diseño + Simetría Estudio de Arquitectura + Giancarlo Reyes Olguín • **Dalla Svizzera** Studio Paolo Bürgi • **Dalla Turchia** Eca-Emre Arolat Architects, Deniz Aslan e Sevim Aslan – DS Architecture • **Dalla Croazia** 3LHD • **Dall'Olanda** Lodewijk Baljon landscape architects • **Dall'Italia** Manuela Ronci, Bianca Maria Rinaldi, Antonio Longo, Luisa Limido, Egizia Gasparini, Fabio Daole, Luigi Centola, Gino Pellegrino, Claudia Landi, Daniel Gómez de Zamora, Edoardo Milesi, Stefania Naretto e Chiara Bruno Otella | Lineeverdi, Filippo Orlando | +Studio architetti, Franco Panzini, Alessandro Gabbianelli, 24U, Alessandro Ottaviani, Francesca Patrizi, Sebastiano Sarti

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Italia Guido Ferrara, Valerio Morabito, Franco Zagari **Gran Bretagna** Peter Fink **Olanda** Lodewijk Baljon, Adriaan Geuze, Bas Pedrol **Francia** Henri Bava, Bernard Lassus, Catherine Mosbach **Australia** Richard Weller **Spagna** Jordi Bellmunt **Stati Uniti** James Corner **Cina** Konjian Yu

COMITATO CORRISPONDENTI ESTERI

Italia Michela De Poli, Donatella Meucci, Laura Zampieri, Margherita Brianza, Alessandro Gabbianelli, Annalisa Metta, Flavio Pollano, Edoardo Bit, Fabio Manfredi, Maria Cristina Petralia, Flavia Pastò, Paolo Michieletto **Gran Bretagna** Cristina Refolo, Gunther Galligioni, Giacomo Guzzon **Irlanda** Cristina Ferrara **Germania** Tancredi Capatti, Silvia Beretta, Anja Werner **Parigi, Francia** Luisa Limido **Olanda** Giovanni Tramutola **Barcellona, Spagna** Agata Buscemi **Stati Uniti** Francesca Cigola **Sud America** Raffaella Colombo **Cina** Shuping Xiang **Polonia, Repubblica Ceca** Raffaella Cegna **Austria** Paolo Fortuna **Russia** Roberto Fagioli

LA RIVISTA COLLABORA CON



PROTOCOLLI D'INTESA

AGENZIA NAZIONALE DI VALUTAZIONE DEL SISTEMA UNIVERSITARIO E DELLA RICERCA

SISTEMA FORMATIVO DELLE CORDINE DEI DOTTORI MAGISTRALI E DEI DOTTORANDI STATI

Agreement for Mutual Support & Cooperation

Rappresentanza Biennale Europea de Paisatge Barcelona



EDITORE

PAYSAGE

DIREZIONE GENERALE

Novella Beatrice Cappelletti

Marcello Di Mauro

Redazione redazione@paysage.it

Via Leon Battista Alberti, 10 ang. Corso Sempione - Zona Fieramilanocity - 20149 Milano

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

redazione@paysage.it - comunicazione@paysage.it

Direzione Marketing & Pubblicità marketing@paysage.it

Direzione Novella B. Cappelletti e Marcello Di Mauro

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Marketing Internazionale Irene Ruiz Bazán

internationalmarketing@paysage.it

Quote abbonamento

Annuale quattro numeri TOPSCAPE + Giardino Italiano: 65 euro

Studenti 60 euro – Tariffe estere: www.paysage.it

Abbonamenti abbonamenti@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777 - Fax +39 02.31809957

Rivista Trimestrale

Registrazione TRIBUNALE DI MILANO n. 637 del 26/11/2010 • Pubblicità inferiore 45%

POSTE ITALIANE SPA - Spedizioni in a.p. D.L. 335/2003 conv. L. 46/2004 art.1 c.1, DCB Milano

Stampa e Fotolito Bieffe Spa - Recanati (MC)

Distribuzione Internazionale

Sole Agent for Distribution Abroad: A.I.E. - Agenzia Italiana di Esportazione Spa

Via Manzoni, 12 - 20089 Rozzano (MI) - Tel. +39 02.57539111 - www.aie-mag.com

Distribuzione Italia

• IDEA BOOKS - Via Lombardia, 4 - 36015 Schio (VI)

info@ideabooks.it - www.ideabooks.it - Tel. +39 0445.576574

Associato USPI -



Unione Stampa Periodica Italiana

Sommario

39

51 **EDITORIALE**
Novella B. Cappelletti

53 **ESSAY**
IL PROGETTO DEL PAESAGGIO AGRARIO 2.0
Di Nicoletta Ferrucci e Marco Brocca



57 **CONTROCAMPO**
FERTILI INTERSEZIONI
Di Jordi Bellmunt

61 **PERSONAGGI**
MICHEL DESVIGNE: IL PAESAGGIO CHE TRASFORMA
A cura di Novella B. Cappelletti

BOTANICAL LANDSCAPE

64 AUSTRALIA VICTORIA
BENDIGO GARDEN FOR THE FUTURE
Progetto di Lisa Howard – Taylor Cullity Lethlean e Paul Thompson.
Testo di Manuela Ronci



CITY LANDSCAPE

70 MESSICO CITTÀ DEL MESSICO
LA MEXICANA PARK
Progetto di Mario Schjetnan.
Testo di Franco Panzini



GREEN INFRASTRUCTURES

76 MESSICO CITTÀ DEL MESSICO
ECODUCTO&WATER PAVILION
Progetto di Cuatro al Cubo + Apaloosa Estudio de Arquitectura y Diseño + Simetría Estudio de Arquitectura + Giancarlo Reyes Olguín.
Testo di Antonio Longo



MOBILITÀ SOSTENIBILE

84 FRANCIA NIZZA&MONTPELLIER
NICE GREEN TRAMWAY
Progetto del paesaggio di Stéphane Roche



CITY LANDSCAPE

90 GRAN BRETAGNA LONDRA
THE GARDEN AT 120
Progetto di Latz+Partner Landscape Architecture Urban Planning. Testo di Bianca Maria Rinaldi



BRAND LANDSCAPE

98 GRAN BRETAGNA LONDRA
TELEVISION CENTRE LONDON
Progetto di Gillespies – Stephen Richards, Paul Winton, David Cunningham, Sarah Marchant e Giacomo Guzzon



BRAND LANDSCAPE

- 104 ITALIA CASSINO
**FCA CASSINO PLANT_GREEN
FACTORY**
Testo di Filippo Orlando,
Stefania Naretto e Chiara Bruno
Otella



VERDE HI-TECH

- 112 TURCHIA SMIRNE&ISTANBUL
HOUSING LANDSCAPE
Progetti architettonici di Eaa-
Emre Arolat Architects. Progetto
del paesaggio di DS
Architecture. Testo di Alessandro
Gabbianelli



- 120 FRANCIA NANTES
ÉCOLE AIMEÉ CÉSAIRE
Progetto architettonico di Bruno
Mader-Mabire/Reich. Progetto
del paesaggio e foto di
Phytolab. Testo di Luisa Limido



- 128 CROAZIA KARLOVAC
KARLOVAC MUSEUM
Progetto di 3LHD.
Testo di Edoardo Bit



TOURISM LANDSCAPE

- 134 ITALIA CASERTA
LAGHI NABI
Progetto e testi di Luigi Centola,
Claudia Landi, Daniela Gómez
de Zamora, Gino Pellegrino



- 142 ITALIA GROSSETO
MONASTERO DI SIOLE
Progetto e testo di Edoardo
Milesi e Archos Srl Engineering
Consulting



URBAN LANDSCAPE

- 148 ITALIA GIUSSANO
GIUSSANO PARCO CENTRALE
Progetto e testo di Egizia
Gasparini - Dodi Moss



- 154 ITALIA PISA
PIAZZA SAN PAOLO
Progetto e testo di Fabio Daole.
Foto di Nicola Ughi



CITY PLAY

- 158 ITALIA SAN LAZZARO DI
SAVENA
IL PARCO DEI DINOSAURI
Progetto e testo di Sebastiano
Sarti



VERTICAL GREEN

- 162 ITALIA PESARO
VERTICAL GARDEN
Progetto, testo e foto di
24U S.r.l.



- 166 ITALIA ROMA
BPLACE HOTEL
Progetto e testo di Ottaviani
Associati



RUBRICHE

- 168 **APPUNTAMENTI** AGENDA DEI PROSSIMI INCONTRI
169 **WORK IN PROGRESS** NUOVI PROGETTI IN CORSO
• MANTOVA: NUOVO PARCO DEL TE • MILANO: THE PORTICO A CITYLIFE
• CANCUN: SMART FOREST CITY • NEW YORK: PIER55 • MANHATTAN:
LA PRIMA SPIAGGIA PUBBLICA DI JAMES CORNER • AMBURGO: LIFE HAM-
BURG • MILANO: PIAZZA CASTELLO RESTYLING
178 **COMPETITION** I CONCORSI DI ARCHITETTURA
DEL PAESAGGIO
179 **WHEN&WHERE** EVENTI, PREMI E NEWS DA TUTTO
IL MONDO
186 **BOOKSHOP** LE NOVITÀ EDITORIALI IN ITALIA
E NEL MONDO
188 **ESTROVERDE** NOVITÀ NEL SETTORE DEI PRODOTTI E
DELLE TECNOLOGIE VERDI

STORIE DI FAMIGLIE E DI IMPRESA

- 48 **VIVAI GUAGNO: GIOVANI RADICI**

Speciale light+building

- I **LIGHT+BUILDING COMPIE 20 ANNI
IL PAESAGGIO INCONTRA LA LUCE**
INTERVISTA A MARIA HASSELMAN
A cura di Novella B. Cappelletti



PAESAGGIO IN LUCE

- IV **SVIZZERA GINEVRA
PIAZZA DELLE PARTICELLE**
Progetto di Studio Paolo Bürgi.
Testo di Chiara Pradel. Foto di
Studio Landecy



- X **OLANDA HOOFFDORP
UNDULATING BRIDGE**
Progetto di Lodewijk Baljon
landscape architects



- XIV **WHEN&WHERE** EVENTI, PREMI E NEWS DA TUTTO
IL MONDO

- XVI **ESTROVERDE** NOVITÀ DI PRODOTTO E TECNOLOGIE
NEL SETTORE DELL'ILLUMINAZIONE

Inserzionisti: Arcadia Impianti Srl (pag. 14), Bellamoli Granulati Spa (pag. 17), BigBlu Srl (pag. 29), Calzolari Arredo Urbano (pag. 5), Cardelli Bros (pag. 27), Cariboni Group Spa (pag. III di copertina), Coplant Ss (pag. 38), Cosmo Garden (pag. 191), Eterno Ivica (pag. 8), Euphorbia Srl (pag. 22), Euroambiente Srl (pag. 1), Euroform K. Winkler Srl (II di copertina), Fercad Spa (pag. 18), Ferrari BK Srl (pag. 6), Fessia Filippo Garden Designer (pag. 35), FI.MA di Masini & Figli Srl (pag. 63), Floricoltura Pasquale Gervasini Srl (pag. 13), Freezanz System Srl (pag. 41), Gi.Erre.Life (pag. 40), Gsm Services Srl (pag. 42), Granulati Zandobio Srl (inserto allegato), Green Safe Srl (pag. 31), Green Tech Srl (pag. 28), Green Ways Srls (pag. 23), Harpo Spa (pag. 2), Hunter Industries Inc. (pag. 50), Hw Style Srl (pag. 7), Impertek Srl (pag. 15), Innocenti & Mangoni Pianta Ss (pag. 60), Inverness Srl (pag. 46), IPM Italia (pag. 9), Kompan Italia Srl (pag. 39), Lizart Srl (pag. 24), LucePer Srl (pag. VIII), Mapei Spa (pag. 4), Margheriti Pianta di Margheriti Enzo e David Ss Società Agricola (pag. 19), Micheletto Sas (pag. 16), Morina Pietre - Morina Mauro & C. Srl (pag. 34), My Plant & Garden (pag. 191), Natura e Architettura Ortolani (pag. 30), Neri Spa (pag. IX), Perlite Italiana Srl (pag. 10), Peverelli Srl (pag. 11), Pianta Faro (pag. 52), plasticWOOD.it Srl (pag. 20), Platek Srl (pag. XV), Porcelanosa (pag. 3), Proludic Srl (pag. 33), Rain Bird (pag. 12), Ravaioli Legnami Srl (pag. 26), Rolando Innocenti & Figli Soc. Agricola Semplice (pag. 36), Spheralab (pag. 21), Strano Spa (pag. III), Studio Muscatelli (pag. 43), Tutor International Srl (pag. 59), Venicegreen (pag. 25), Vera Luciani (pag. 37), Vivai Capitanio (pag. 56), Vivai Guagno Società Agricola Semplice (pag. 47), Vivai Marrone (pag. 32).